

STRADIC

SW

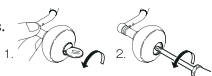
■ SPECIFICATIONS ■ 仕様一覧表 ■ CARATERISTIQUES ■ ESPECIFICACIONES ■ ESPECIFICAÇÕES ■ TECHNISCHE DATEN ■ SPECIFICHE ■ SPECIFIKATIONER ■ Технические условия ■ 规格列表											
Model	Gear ratio	Maximum dragforce (lb / kg)	Weight (g / oz)	PE (No. - m)	Nylon MONO (No. - m)	Nylon MONO (lb. - m)	Nylon MONO DIA. (mm - m)	Nylon MONO (lb.-yds)	USA / PowerPro (lb.-yds.)	Line retrieve per crank (cm/inch)	Bearing (Ball Bearing / Roller Bearing)
品番	ギア比	最大ドラグ力 (lb / kg)	自重 (g / oz)	PE (号 - m)	Nylon MONO (号 - m)	Nylon MONO (lb. - m)	Nylon MONO DIA. (mm - m)	Nylon MONO (lb.-yds)	USA / PowerPro (lb.-yds.)	最大巻上長 (cm/inch)	ベアリング数 (ボール / ローラー)
Modèle	Ratio	Frein maximum (lb / kg)	Poids (g / oz)	PE (No. - m)	Nylon MONO (No. - m)	Nylon MONO (lb. - m)	Nylon MONO DIA. (mm - m)	Nylon MONO (lb.-yds)	USA PowerPro (lb.-yds.)	Récupération par tour de manivelle (cm/inch)	Roulement (Roulement à billes / Roulement à rouleaux)
Modelo	Relación de transmisión	máxima fuerza de frenado (lb / kg)	Peso (g / oz)	PE (N - m)	Nylon MONO (No. - m)	Nylon MONO (lb. - m)	DIA MONO Nylon. (mm - m)	Nylon MONO (lb.-yds)	USA PowerPro (lb.-yds.)	recuperación de línea por vuelta de manivela (cm/ pulgadas)	Rodamientos (Rodamiento de bolas / Rodamiento de rodillos)
Modelo	Relação de transmissão	Máxima potência do Drag (lb / kg)	Peso (g / oz)	PE (No. - m)	Nylon MONO (No. - m)	Nylon MONO (lb. - m)	Nylon Mono Dia. (mm - m)	Nylon MONO (lb.-yds)	USA PowerPró (lb.-yds.)	Linha recuperada por manivela (cm/inch)	Rolamentos (Rolamento de esferas / Rolamento de rolos)
Modell	Getriebeübersetzung	Maximale Bremskraft (lb / kg)	Gewicht (g / oz)	PE (No. - m)	Nylon MONO (No. - m)	Nylon MONO (lb. - m)	Nylon MONO Durchm. (mm - m)	Nylon MONO (lb.-yds)	USA PowerPro (lb.-yds.)	Schnureinzug pro Kurbeldrehung (cm/inch)	Lager (Kugellager / Wälzlager)
Modello	Rapporto di recupero	Max drag (lb / kg)	Peso (g / oz)	PE (No. - m)	Nylon MONO (No. - m)	Nylon MONO (lb. - m)	Nylon MONO DIA. (mm - m)	Nylon MONO (lb.-yds)	USA / PowerPro (lb.-yds.)	Recupero per giro di manovella (cm/inch)	Cuscinetto (Cuscinetto a sfera / cuscinetto a rulli)
Modell	Utväxling	Maximal bromskraft (lb / kg)	Vikt (g / oz)	PE (No. - m)	Nylon MONO (No. - m)	Nylon MONO (lb. - m)	Nylon MONO DIA. (mm - m)	Nylon MONO (lb.-yds)	USA / PowerPro (lb.-yds.)	Linitag per vevvarv (cm/inch)	Lager (Kullager / Rullager)
Модель	Передаточное число шестеренок	Максимальная сила вытягивания (lb / kg)	Вес (g / oz)	PE (№ - м)	Нейлон Моно (№ - м)	Нейлон Моно (фунты - м)	Нейлон Моно диаметр (ММ - М)	Нейлон Моно (фунты - ярды)	USA PowerPro (фунты - ярды)	Вытяжка лески на 1 оборот рукоятки (см/дюймы)	Подшипник (Шарикоподшипник / роликовый подшипник)
型号	齿轮比	最大卸力 (lb / kg)	重量 (g / oz)	PE线 (No. - m)	尼龙线 (No. - m)	尼龙线 (lb. - m)	尼龙线直径 (mm - m)	尼龙线 (lb.-yds)	USA / PowerPro (lb.-yds.)	最大收线长 (cm/inch)	培林数 (BB/罗拉)
4000HG	5.7	24 / 11	300 / 10.6	1-490 1.5-320 2-240	Nylon 3.5-170,4-150,5-125 Fluoro 3-190,4-145,5-115	-	0.30-180 0.35-130	10-200 12-160	15-230 30-180 50-120	93 / 37	6 / 1
4000XG	6.2	24 / 11	300 / 10.6	1-490 1.5-320 2-240	Nylon 3.5-170,4-150,5-125 Fluoro 3-190,4-145,5-115	-	0.30-180 0.35-130	10-200 12-160	15-230 30-180 50-120	101 / 40	6 / 1
5000XG	6.2	29 / 13	440 / 15.5	2-350 3-240 4-170	Nylon 4-200,5-150,6-130	-	0.33-200 0.37-150 0.405-130	10-240 12-195 14-165	20-245 30-225 40-175	105 / 41	6 / 1
6000HG	5.7	29 / 13	450 / 15.9	2-440 3-300 4-210	Nylon 4-240,5-190,6-160	-	0.33-240 0.37-190 0.405-160	12-265 16-170 20-120	30-290 50-195 65-140	103 / 41	6 / 1
6000PG	4.6	29 / 13	450 / 15.9	2-440 3-300 4-210	Nylon 4-240,5-190,6-160	-	0.33-240 0.37-190 0.405-160	12-265 16-170 20-120	30-290 50-195 65-140	83 / 33	6 / 1
6000XG	6.2	29 / 13	450 / 15.9	2-440 3-300 4-210	Nylon 4-240,5-190,6-160	-	0.33-240 0.37-190 0.405-160	12-265 16-170 20-120	30-290 50-195 65-140	112 / 44	6 / 1
8000HG	5.6	35 / 16	665 / 23.5	3-410 4-300 5-250	Nylon 5-275,6-230,8-160	-	0.37-275 0.405-230 0.47-160	14-300 16-250 20-185	40-340 50-265 65-215	107 / 42	6 / 1
8000PG	4.9	35 / 16	670 / 23.6	3-410 4-300 5-250	Nylon 5-275,6-230,8-160	-	0.37-275 0.405-230 0.47-160	14-300 16-250 20-185	40-340 50-265 65-215	94 / 37	6 / 1
10000HG	5.6	33 / 15	675 / 23.8	4-400 5-300 6-250	Nylon 6-300,8-210,10-160	-	0.405-300 0.47-210 0.52-160	16-320 20-220 25-175	50-360 65-290 80-215	116 / 46	6 / 1

- Line capacity indicated is approximate and for guidance purpose only. Line capacity can be influenced by many factors including line tension & diameter, temperature etc.
- 糸巻き量は参考値となっております。糸の張力、直径、気温などの様々な要因によって、実際に巻ける数値が前後する可能性があります。
- Les contenances indiquées sont approximatives et sont seulement données à titre indicatif. Elles peuvent en effet varier en raison de nombreux facteurs comme la tension de la ligne, son diamètre, la température etc.
- La capacidad de la línea indicada es aproximada y únicamente como referencia. La capacidad de la línea puede estar influenciada por muchos factores, como la tensión de línea, su diámetro, la temperatura, etc.
- Capacidade de linha indicado é aproximado e serve apenas como guia. Capacidade da linha pode ser influenciado por vários factores, incluindo a tensão de linha e de diâmetro, temperatura, etc.
- Die angezeigte Schnurkapazität ist ein Annäherungswert und gilt nur als Richtlinie. Die Schnurkapazität wird von vielen Faktoren beeinflusst, darunter Schnurspannung und Schnurdurchmesser, Temperatur u.a.
- La capacità di filo indicate è approssimativa ed è solo una indicazione di massima. La capacità del filo può essere influenzata da diversi fattori, inclusa la tensione del filo, il diametro, la temperatura ecc.
- Angiven linkapacitet är ungefärlig. Linkapaciteten påverkas av många olika faktorer som t.ex. linspänning, lindiameter, temperatur etc.
- Вместимость лески указывается приблизительно. Вместимость лески может зависеть от многих факторов, таких как натяжение и диаметр лески, температура и т.д.
- 容线量为参考值。根据线张力、直径、气温等多种因素，在实际上线时数值可能会有误差。

INSTRUCTIONS

Removing the handle knob

1. Hold the end of handle knob tightly and loosen the handle knob cap by coins.
2. Remove a screw inside handle knob.



About the anti-twist fin *For size 4000 only

This product has a fin which attaches to the bail arm as a separate part in order to prevent line problems from occurring. If using extremely thick lines or lines with large joins (knots) in them, the friction increases when the line passes in between the fin and the line roller. This means that any damage to the line can be almost completely avoided, but if it is a concern during use, replace the fin with the accessory fin which has a larger clearance.

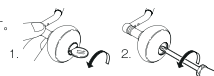
1. Insert an object with a narrow tip into the hole shown in the illustration, and apply force in the direction of the arrow to remove the fin.
(This part is small in size, so be careful not to lose it.)
2. Align the replacement fin with the position of the groove in the bail arm, and push it into the groove until it clicks into place.



使用上のご注意

ハンドルノブの取り外し方

- 1 ノブの根元をまで押さえながら、コインでハンドルノブキャップをゆるめて取り外します。
- 2 ノブ内部のネジをゆるめて外します。



ANTI-TWIST FIN について ※4000のみ

本製品にはライントラブルを抑制するために、アームカムに別パーツのフィンが設けています。極端に太いラインやライン同士の連結部（ノット）が大きいと、フィンとラインローラーの間を通過する際に抵抗が大きくなります。それによるラインへの傷つきはほぼありませんが、ご使用上気になる場合は、付属のスキマが大きいタイプのフィンへ付け替えてご使用ください。

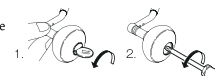
1. 先の細いものを図の穴に押し込み、矢印の方向に力を加えて取り外してください
(小さいパーツですので、紛失にご注意ください。)
2. 交換フィンとアームカムの溝位置を合わせて、パチッと止まるまで差し込んでください。



INSTRUCTIONS

Enlevez la poignée de la manivelle

1. Tenez fermement le bout du pommeau de la poignée puis relâchez-le avec une pièce de monnaie.
2. Enlevez les vis se trouvant à l'intérieur du pommeau de la poignée.



À propos de l'ailette anti-torsion *Exclusivement pour les tailles 4000

Ce produit est doté d'une ailette qui se fixe au bras d'étrier en tant que pièce séparée afin d'éviter tout problème avec la ligne.
Si vous utilisez des lignes très épaisses ou avec de grandes jointures (nœuds), la friction augmente lorsque la ligne passe entre l'ailette et le galet.
Cela permet d'éviter quasiment tout dommage sur la ligne, mais si l'ailette crée des difficultés pendant l'utilisation, il est possible de la remplacer par l'ailette accessoire qui présente un plus grand dégagement.

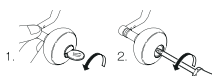
1. Insérez un objet à pointe fine dans le trou indiqué sur l'illustration et appliquez une force dans le sens de la flèche pour retirer l'ailette.
(Cette pièce est de petite taille, veillez à ne pas la perdre.)
2. Alignez l'ailette de remplacement sur la position de la rainure du bras d'étrier et poussez-la dans la rainure jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



INSTRUÇÕES

Removendo o botão de punho

1. Segure o botão de fim de pega com força e solte a tampa do botão de punho com uma moeda.
2. Remover o parafuso dentro do botão de punho.



Acerca de la aleta antitorsión *Únicamente para tamaño 4000

Este producto tiene una aleta que se acopla al arco guía hilo como una pieza separada para evitar que se produzcan problemas de línea.
Se utilizan líneas muy gruesas o con grandes uniones (nudos), la fricción aumenta cuando la línea pasa entre la aleta y el rodillo de la línea.
Esto significa que es posible evitar casi por completo cualquier daño a la línea, pero si es un problema durante el uso, reemplace la aleta por la aleta accesoria que tiene mayor holgura.

1. Introduzca un objeto con una punta delgada en el orificio que se muestra en la ilustración y aplique fuerza en la dirección de la flecha para retirar la aleta.
(Esta parte es pequeña, así que tenga cuidado de no perderla).
2. Alinee la aleta de repuesto con la posición de la ranura del arco guía hilo y empujela en la ranura hasta que encaje en su sitio.



ANLEITUNG

Entfernen des Kurbelknaufs

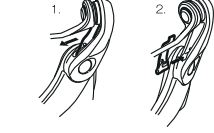
1. Halten Sie den Kurbelknopf am einen Ende gut fest und lösen Sie die Kappe am Kurbelknopf mittels einer Münze.
2. Nehmen Sie die Schraube aus dem Kurbelknopf heraus.



Sobre o protetor contra torção *Apenas para tamanho 4000

Este produto possui um protetor preso ao braço de suspensão como parte separada de forma a evitar a ocorrência de problemas de linha.
Se utilizar linhas extremamente espessas ou linhas com junções largas (nós), a fricção aumenta no momento em que a linha passa entre o protetor e o rolo de linha.
Isto significa que se pode evitar praticamente todos os danos na linha, mas se for uma preocupação durante a utilização, substitua o protetor pelo protetor acessório que possui uma folga maior.

1. Coloque um objeto com uma ponta fina no orifício exibido na figura e aplique força na direção da seta para remover o protetor.
(Esta peça tem um tamanho reduzido, por isso tenha cuidado para não a perder.)
2. Alinhe o protetor de substituição com a posição da ranhura no braço de suspensão e empurre-o para a ranhura até que encaixe.



INSTRUCCIONES

Extracción del pomo de manivela

1. Sujete el extremo del pomo con fuerza y afloje la tapa del pomo con una moneda.
2. Retire el tornillo dentro del pomo.



Über die Anti-Twist-Lamelle *Nur für Größe 4000

Dieses Produkt hat eine Lamelle, die als separates Teil am Schnurfangbügel angebracht wird, um das Auftreten von Schnurproblemen zu verhindern.
Wenn Sie extrem dicke Schnüre oder Schnüre mit großen Verbindungen (Knoten) verwenden, erhöht sich die Reibung, wenn die Schnur zwischen der Lamelle und der Schnurrolle hindurchläuft.
Dies bedeutet, dass eine Beschädigung der Schnur fast vollständig vermieden werden kann.
Wenn dies jedoch während des Gebrauchs ein Problem darstellt, ersetzen Sie die Lamelle durch die Lamelle aus dem Zubehör, die einen größeren Abstand aufweist.

1. Stecken Sie einen Gegenstand mit einer scharfen Spitze in das, in der Abbildung gezeigte Loch und üben Sie Kraft in Pfeilrichtung aus, um die Lamelle zu entfernen.
(Dieses Teil ist sehr klein, achten Sie also darauf, es nicht zu verlieren).

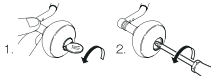


2. Richten Sie die Ersatzlamelle auf die Position der Nut im Schnurfangbügel aus und drücken Sie sie in die Nut, bis sie einrastet.

ISTRUZIONI

Rimozione del pomello della manovella

1. Tieni fermo il pomello della manovella con forza e allenta il tappo del pomello con una moneta.
2. Rimuovi la vite all'interno del pomello della manovella.



Informazioni sull'aletta anti-attorcigliamento *Solo per taglia 4000

Questo prodotto è dotato di un'aletta che si attacca al supporto dell'archetto come parte separata per prevenire problemi con la lenza.
In caso di utilizzo di lenze estremamente spesse o lenze con grandi giunti (nodi), l'attrito aumenta quando la lenza passa fra l'aletta e il malinello.
Questo significa che è possibile evitare quasi completamente qualsiasi danno alla lenza, tuttavia se vi sono problemi durante l'uso sostituire l'aletta con un'aletta accessoria con un gioco maggiore.

1. Inserire un oggetto con una punta sottile nel foro illustrato, quindi applicare forza nella direzione della freccia per rimuovere l'aletta.
(Questo particolare è di piccole dimensioni, prestare attenzione a non perderlo).
2. Allineare l'aletta di ricambio con la posizione della scanalatura nel supporto dell'archetto e spingerla nella scanalatura fino a quando scatta in posizione.



INSTRUKTIONER

Demontering av vevhandtag

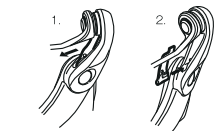
1. Sujete el extremo del pomo con fuerza y afloje la tapa del pomo con una moneda.
2. Retire el tornillo dentro del pomo.



Om antitvinningsfenan *Endast för storlek 4000

Denna produkt har en fena som fäster till bygeln som separat del i syfte att förhindra att problem med linan uppstår.
Om du använder mycket tjocka linor eller linor med stora fogar (knutar) på dem ökar friktionen när linan passerar mellan fenan och linrullen.
Detta innebär att det går att undvika nästan helt och hållet att linan skadas, men om det skulle vara ett problem vid användning kan du byta ut fenan med tillbehörsfenan som har större marginal.

1. För in ett spetsigt föremål i hålet enligt bilden, och tryck till i pilens riktning för att avlägsna fenan.
(Denna del är liten, så se till att inte tappa bort den.)
2. Rikta in ersättningsfenan i linje med färan på bygeln, och tryck ned den i färan tills den klickar fast.



Инструкция

Снятие ручки рукоятки

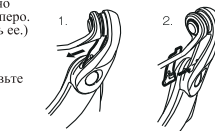
1. Удерживая конец ручки, ослабте монетой крышку ручки.
2. Извлеките болт изнутри ручки.



Перо против скручивания *Только для размера 4000

Этот продукт имеет перо, которое отдельно крепится к дужке лесуоскладывателя, чтобы предотвратить проблемы с лесой.
При использовании слишком толстой лесы или лесы с большими стыками (узлами) трение увеличивается, когда лес проходит между пером и катушкой.
Вероятность повреждения лесы при этом практически исключена, тем не менее, если это вызывает беспокойство в процессе использования, замените это перо другим пером из комплекта, которое имеет больший зазор.

1. Вставьте любой предмет с заостренным концом в отверстие, как показано на рисунке, и с усилием поверните в направлении стрелки, чтобы снять перо.
(Это небольшая деталь, поэтому будьте внимательны, чтобы не потерять ее.)



2. Совместите сменное перо с канавкой на дужке лесуоскладывателя и вставьте его в канавку до щелчка.

使用时的注意事項

手把握把的拆卸方法

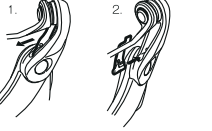
1. 用手按住握把末端，用硬币拧松握把盖子并取下。
2. 拧松握把内部螺丝并取出。



关于防转鳍 *仅指尺寸 4000

本产品带有一个鳍装置，可作为单独的部件连接到渔线引导臂上，防止渔线发生问题。如果使用的渔线较粗或有大型结头，当渔线从鳍状设备与渔线之间穿过时，摩擦阻力会增加。这意味着几乎可以避免渔线受损。如果担心在使用期间出现这种情况，可以将鳍装置更换为间隙更大的副鳍。

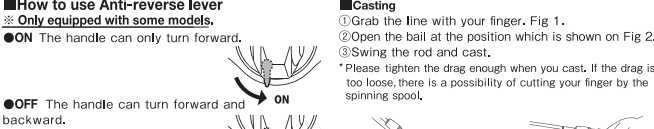
1. 将某个物体的尖端插入图中所示的孔中，沿箭头方向用力，拆下鳍装置。
(此部件较小，请妥善保管，以防丢失。)
2. 将鳍备件对准渔线引导臂上凹槽的位置，推入凹槽，直到固定到位。



Operating instructions

■The picture may not be exactly the same as the product

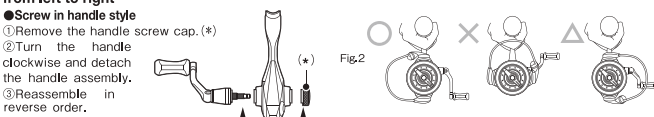
■How to use Anti-reverse lever
●Only equipped with some models.
●ON The handle can only turn forward.



●OFF The handle can turn forward and backward.

■Changing handle position from left to right

●Screw in handle style
①Remove the handle screw cap. (*)
②Turn the handle clockwise and detach the handle assembly.
③Reassemble in reverse order.
④Put on the handle screw cap.



●Fixed cap style
①Turn the handle screw cap (*) counter clockwise and remove the handle screw cap.
②Remove the handle and place it on the right side. Replace the handle screw cap on the left side.
③Tighten the handle screw cap by turning it clockwise.

※There are some models that require a handle shaft change when you switch the handle position.

●When installing the handle, turn the handle shaft barrel to move it close to the shank of the handle before tightening the handle screw cap. If a gap is left, the cap will not screw in fully and cause play in the handle. In addition, if the cap is screwed in too tightly, it may damage the thread, and in the worst case it will not be possible to install the cap.

■Winding line

①Attach the reel on rod
②Tighten the drag
③Tie the line on the spool and then use stickers to secure the line.
④Turn the handle one turn to begin winding the line. When you cast, To gain 100% performance, wind the line to "Arrowed line". Don't wind too much line on the spool.

●Stopper seal
A stopper seal is included as an accessory with some products.
Use this when starting to wind the line onto the spool.



■Suggested limit of line capacity

Our spools reduce backlash when you cast. To gain 100% performance, wind the line to "Arrowed line". Don't wind too much line on the spool.



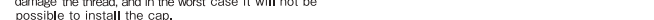
■Backing line mark

There are spool marks to help you apply backing line. Each mark shows 1/3 of spool volume.
*There are some models which don't have a backing line mark.



■How to adjust line shape on the spool

A. Setting up delivery
B. To set to wind more to the back increase the number of washer (*) on the spool shaft
C. To set to wind more to the front Reduce the number of washer (*) on the spool shaft



■Drag tension adjustment

Adjusting the drag tension allows the spool to rotate and prevent line breakage when a hooked fish pulls hard on the line.
①Mount the reel on the rod and pass the line through the guides.
②With the Anti Reverse turned on, pull on the line, as indicated in the diagram, and adjust the tightness of the drag knob (*). Turning the drag knob clockwise will increase the tension, and reverse to reduce it.
③As a general rule, adjust the drag tension so that line begins to feed off the spool just before the breaking point. Moreover, always tighten the drag knob when making a long cast, as the drag could slip and result in injury of hand or fingers on the line.



■Points requiring Lubricant

●Do not put grease inside of the Roller bearing or spray inside the rotor. The anti-reverse may work properly.



■Precautions Concerning Storage

Always remove the reel from the rod before storage. Leaving your reel in an enclosed space (e.g. car trunk or storage, compartment on a boat) under extremely hot, humid conditions may compromise its ability to resist the effects of corrosion. Dry the reel well and keep it in a well-ventilated location.



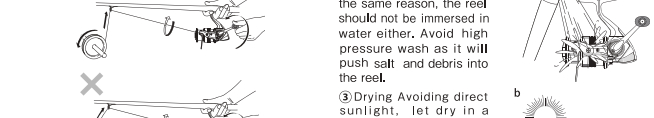
■Maintenance video

This video contains information on the cleaning method, etc.
You can view it via the QR code on the right.



■Como usar a alavanca do Anti-reverso

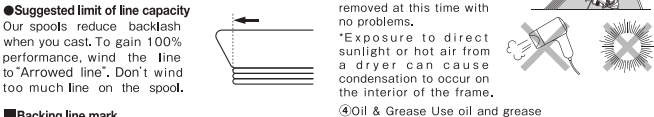
●Apenas equipado em alguns modelos.
●ON A manivela só pode girar para a frente.



●OFF A manivela pode girar para a frente e para trás.

■Alterando a posição da manivela da esquerda para a direita

●Parafuso em estilo punho
①Remova a tampa de rosca do punho (*)
②Gire a tampa de rosca do punho e retire o conjunto da peça.
③Remonte na ordem inversa.
④Coloque a tampa de rosca do punho.



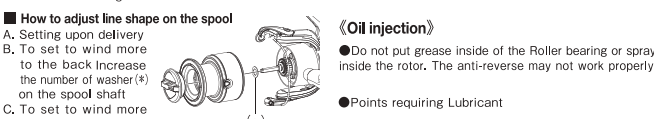
●Estilo de tampa fixa
①Gire a tampa de rosca do punho(*) sentido anti-horário e retire a tampa de rosca do punho.
②Aperte a tampa de rosca do punho girando no sentido horário.

*Existem alguns modelos que requerem uma mudança do eixo da peça quando mudar a posição da manivela.

*Ao instalar a manivela, rode o cano do eixo da manivela para o aproximado da haste da manivela antes de apertar a tampa do parafuso da manivela. Caso permaneça um espaço, não será possível apertar completamente a tampa, o que causará folga na manivela. Além disso, se a tampa for demasiada apertada, pode danificar a rosca e, na pior das hipóteses, pode não ser possível instalar a tampa.

■Bobinar a linha

①Coloque o carrete na cana
②Aperte o Drag
③Amare a linha no carrete e depois use adesivos para fixar a linha.
④Gire a manivela uma volta para começar a enrolar a linha. Em seguida, gire a "linha de bobine" (ver foto) e coloque pressão o sobre a "linha de bobine", continue a enrolar sob tensão até a bobine estar cheia.
*Vedante de balante
Um vedante de balante é incluído como acessório com alguns produtos. Utilize-o quando começar a enrolar a linha na bobine.



■Limite superior da capacidade da bobine

As nossas bobinas reduzem o risco de danos à linha, para obter um desempenho de 100%, bobine a linha até "linha de setas". Não enrolar muita linha na bobine.



■Marcador de linha de suporte

Ha marcadores de bobina para ajudar a aplicar a linha de apoio. Cada marcador mostra 1/3 do volume da bobine.
*Existem alguns modelos que não possuem um marcador de linha de suporte.



■Como ajustar a forma de linha na bobine

A. Definição no momento de bobinar
B. Para definir a enrolar mais para trás. Aumentar o número de anéis (*) sobre o eixo bobine
C. Para definir a enrolar mais para a frente Reduzir o número de anéis (*) sobre o eixo bobine



■Ajuste de tensão do Drag

Ajuste de tensão do Drag permite a bobina rodar e prevenir a quebra da linha. Quando um peixe ataca, deslize o carrete na cana e passar a linha através dos pastilhas.

①Com o Anti-reverso armado, puxar a linha, tal como indicado no diagrama e ajustar o aperto do botão do Drag (*). Girando o botão do drag em sentido horário aumentará a tensão, e invertê-la diminuirá.

②Como regra geral, ajustar a tensão do Drag de modo a que a linha começa a sair da bobine imediatamente antes do ponto de ruptura. Além disso, sempre aperte o botão do Drag ao fazer um lançamento longo, pois o Drag pode escorregar e resultar em lesões da mão ou dedos sobre a linha.



■Precautions relacionadas ao armazenamento

Sempre remova o carrete da cana antes do armazenamento. Deixando o seu carrete num espaço fechado (por exemplo mais do carro do compartimento de um barco) em condições extremamente quentes e húmidas, pode comprometer a sua capacidade de resistir aos efeitos da corrosão. Seque o carrete bem e mantenha-o num local bem ventilado.



■(Vídeo sobre a manutenção)

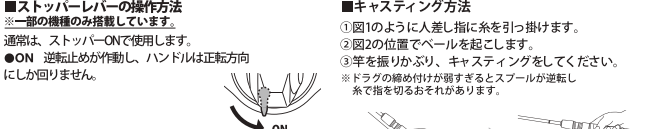
Este vídeo contém informações sobre o método de limpeza, entre outros assuntos. Pode visualizá-lo através do código QR à direita.



使用説明書 リールの準備

※説明書中のイラストは実製品の製品と異なる場合がございます。

■ストッパーレバーの操作方法
※一部の機種のみ搭載しています。
①ON ストップONで固定します。
②ON 逆回転が防止され、ハンドルは正転方向にのみ回ります。



●OFF 逆転止が解除され、ハンドルは正転逆転どちらの方向にも回ります。
※ストッパーレバーが無いモデルもあります。

■ハンドルの左右付け替え方法

●ねじ込みハンドルの場合
①ハンドルスクリューキャップを反対側回りに回させて外します。
②ハンドルを逆転方向に回して取り外します。
③ハンドルを逆転方向に回して取り付けます。
④ハンドルスクリューキャップを反対側回りに回させて取り付けます。



●ねじ込みハンドルの場合
①ハンドルスクリューキャップを反対側回りに回させて外します。
②ハンドルを逆転方向に回して取り外します。
③ハンドルを逆転方向に回して取り付けます。
④ハンドルスクリューキャップを反対側回りに回させて取り付けます。

※There are some models that require a handle shaft change when you switch the handle position.

●When installing the handle, turn the handle shaft barrel to move it close to the shank of the handle before tightening the handle screw cap. If a gap is left, the cap will not screw in fully and cause play in the handle. In addition, if the cap is screwed in too tightly, it may damage the thread, and in the worst case it will not be possible to install the cap.

■Winding line

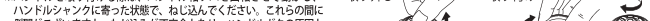
①Attach the reel on rod
②Tighten the drag
③Tie the line on the spool and then use stickers to secure the line.
④Turn the handle one turn to begin winding the line. When you cast, To gain 100% performance, wind the line to "Arrowed line". Don't wind too much line on the spool.

●Stopper seal
A stopper seal is included as an accessory with some products.
Use this when starting to wind the line onto the spool.



■Suggested limit of line capacity

Our spools reduce backlash when you cast. To gain 100% performance, wind the line to "Arrowed line". Don't wind too much line on the spool.



■Backing line mark

There are spool marks to help you apply backing line. Each mark shows 1/3 of spool volume.
*There are some models which don't have a backing line mark.



■How to adjust line shape on the spool

A. Setting up delivery
B. To set to wind more to the back increase the number of washer (*) on the spool shaft
C. To set to wind more to the front Reduce the number of washer (*) on the spool shaft



■Drag tension adjustment

Adjusting the drag tension allows the spool to rotate and prevent line breakage when a hooked fish pulls hard on the line.
①Mount the reel on the rod and pass the line through the guides.
②With the Anti Reverse turned on, pull on the line, as indicated in the diagram, and adjust the tightness of the drag knob (*). Turning the drag knob clockwise will increase the tension, and reverse to reduce it.
③As a general rule, adjust the drag tension so that line begins to feed off the spool just before the breaking point. Moreover, always tighten the drag knob when making a long cast, as the drag could slip and result in injury of hand or fingers on the line.



■Points requiring Lubricant

●Do not put grease inside of the Roller bearing or spray inside the rotor. The anti-reverse may work properly.



■Precautions Concerning Storage

Always remove the reel from the rod before storage. Leaving your reel in an enclosed space (e.g. car trunk or storage, compartment on a boat) under extremely hot, humid conditions may compromise its ability to resist the effects of corrosion. Dry the reel well and keep it in a well-ventilated location.



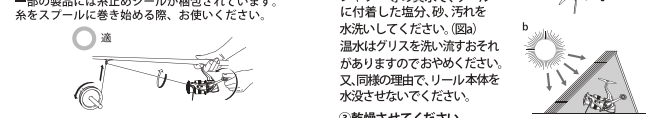
■Maintenance video

This video contains information on the cleaning method, etc.
You can view it via the QR code on the right.



■Como usar a alavanca do Anti-reverso

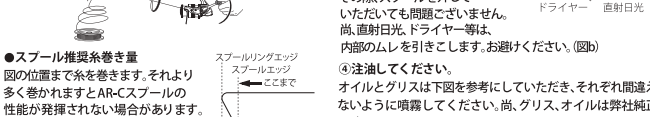
●Apenas equipado em alguns modelos.
●ON A manivela só pode girar para a frente.



●OFF A manivela pode girar para a frente e para trás.

■Alterando a posição da manivela da esquerda para a direita

●Parafuso em estilo punho
①Remova a tampa de rosca do punho (*)
②Gire a tampa de rosca do punho e retire o conjunto da peça.
③Remonte na ordem inversa.
④Coloque a tampa de rosca do punho girando no sentido horário.



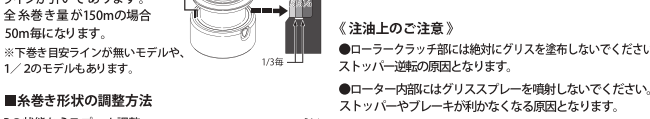
●Estilo de tampa fixa
①Gire a tampa de rosca do punho(*) sentido anti-horário e retire a tampa de rosca do punho.
②Aperte a tampa de rosca do punho girando no sentido horário.

*Existem alguns modelos que requerem uma mudança do eixo da peça quando mudar a posição da manivela.

*Ao instalar a manivela, rode o cano do eixo da manivela para o aproximado da haste da manivela antes de apertar a tampa do parafuso da manivela. Caso permaneça um espaço, não será possível apertar completamente a tampa, o que causará folga na manivela. Além disso, se a tampa for demasiada apertada, pode danificar a rosca e, na pior das hipóteses, pode não ser possível instalar a tampa.

■Bobinar a linha

①Coloque o carrete na cana
②Aperte o Drag
③Amare a linha no carrete e depois use adesivos para fixar a linha.
④Gire a manivela uma volta para começar a enrolar a linha. Em seguida, gire a "linha de bobine" (ver foto) e coloque pressão o sobre a "linha de bobine", continue a enrolar sob tensão até a bobine estar cheia.
*Vedante de balante
Um vedante de balante é incluído como acessório com alguns produtos. Utilize-o quando começar a enrolar a linha na bobine.



■Limite superior da capacidade da bobine

As nossas bobinas reduzem o risco de danos à linha, para obter um desempenho de 100%, bobine a linha até "linha de setas". Não enrolar muita linha na bobine.



■Marcador de linha de suporte

Ha marcadores de bobina para ajudar a aplicar a linha de apoio. Cada marcador mostra 1/3 do volume da bobine.
*Existem alguns modelos que não possuem um marcador de linha de suporte.



■Como ajustar a forma de linha na bobine

A. Definição no momento de bobinar
B. Para definir a enrolar mais para trás. Aumentar o número de anéis (*) sobre o eixo bobine
C. Para definir a enrolar mais para a frente Reduzir o número de anéis (*) sobre o eixo bobine



■Ajuste de tensão do Drag

Ajuste de tensão do Drag permite a bobina rodar e prevenir a quebra da linha. Quando um peixe ataca, deslize o carrete na cana e passar a linha através dos pastilhas.

①Com o Anti-reverso armado, puxar a linha, tal como indicado no diagrama e ajustar o aperto do botão do Drag (*). Girando o botão do drag em sentido horário aumentará a tensão, e invertê-la diminuirá.

②Como regra geral, ajustar a tensão do Drag de modo a que a linha começa a sair da bobine imediatamente antes do ponto de ruptura. Além disso, sempre aperte o botão do Drag ao fazer um lançamento longo, pois o Drag pode escorregar e resultar em lesões da mão ou dedos sobre a linha.



■Precautions relacionadas ao armazenamento

Sempre remova o carrete da cana antes do armazenamento. Deixando o seu carrete num espaço fechado (por exemplo mais do carro do compartimento de um barco) em condições extremamente quentes e húmidas, pode comprometer a sua capacidade de resistir aos efeitos da corrosão. Seque o carrete bem e mantenha-o num local bem ventilado.



■(Vídeo sobre a manutenção)

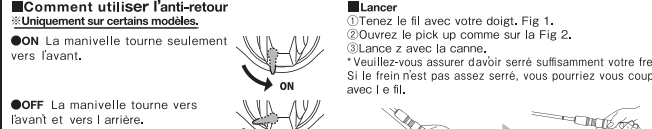
Este vídeo contém informações sobre o método de limpeza, entre outros assuntos. Pode visualizá-lo através do código QR à direita.



Instructions

※説明書中のイラストは実製品の製品と異なる場合がございます。

■Comment utiliser l'anti-retour
●Uniquement sur certains modèles.
●ON La manivelle tourne seulement vers l'avant.



●OFF La manivelle tourne vers l'avant et l'arrière.

■Changer la manivelle de gauche à droite

●Manivelle vissée dans le bâti
①Enlevez la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre.
②Remet la manivelle dans le sens inverse d'une montre.
③Remet le capuchon.



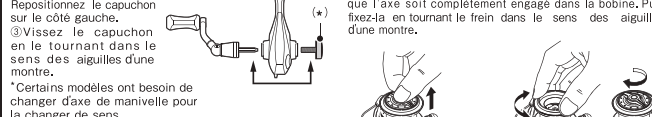
●Manivelle fixée dans le bâti
①Gire la tampa de rosca do punho(*) sentido anti-horário e retire a tampa de rosca do punho.
②Aperte a tampa de rosca do punho girando no sentido horário.

*Existem alguns modelos que requerem uma mudança do eixo da peça quando mudar a posição da manivela.

*Ao instalar a manivela, rode o cano do eixo da manivela para o aproximado da haste da manivela antes de apertar a tampa do parafuso da manivela. Caso permaneça um espaço, não será possível apertar completamente a tampa, o que causará folga na manivela. Além disso, se a tampa for demasiada apertada, pode danificar a rosca e, na pior das hipóteses, pode não ser possível instalar a tampa.

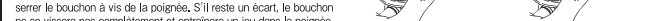
■Bobinar a linha

①Coloque o carrete na cana
②Aperte o Drag
③Amare a linha no carrete e depois use adesivos para fixar a linha.
④Gire a manivela uma volta para começar a enrolar a linha. Em seguida, gire a "linha de bobine" (ver foto) e coloque pressão o sobre a "linha de bobine", continue a enrolar sob tensão até a bobine estar cheia.
*Vedante de balante
Um vedante de balante é incluído como acessório com alguns produtos. Utilize-o quando começar a enrolar a linha na bobine.



■Limite superior da capacidade da bobine

As nossas bobinas reduzem o risco de danos à linha, para obter um desempenho de 100%, bobine a linha até "linha de setas". Não enrolar muita linha na bobine.



■Marcador de linha de suporte

Ha marcadores de bobina para ajudar a aplicar a linha de apoio. Cada marcador mostra 1/3 do volume da bobine.
*Existem alguns modelos que não possuem um marcador de linha de suporte.



■Como ajustar a forma de linha na bobine

A. Definição no momento de bobinar
B. Para definir a enrolar mais para trás. Aumentar o número de anéis (*) sobre o eixo bobine
C. Para definir a enrolar mais para a frente Reduzir o número de anéis (*) sobre o eixo bobine



■Ajuste de tensão do Drag

Ajuste de tensão do Drag permite a bobina rodar e prevenir a quebra da linha. Quando um peixe ataca, deslize o carrete na cana e passar a linha através dos pastilhas.

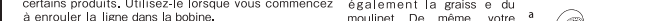
①Com o Anti-reverso armado, puxar a linha, tal como indicado no diagrama e ajustar o aperto do botão do Drag (*). Girando o botão do drag em sentido horário aumentará a tensão, e invertê-la diminuirá.

②Como regra geral, ajustar a tensão do Drag de modo a que a linha começa a sair da bobine imediatamente antes do ponto de ruptura. Além disso, sempre aperte o botão do Drag ao fazer um lançamento longo, pois o Drag pode escorregar e resultar em lesões da mão ou dedos sobre a linha.



■Precautions relacionadas ao armazenamento

Sempre remova o carrete da cana antes do armazenamento. Deixando o seu carrete num espaço fechado (por exemplo mais do carro do compartimento de um barco) em condições extremamente quentes e húmidas, pode comprometer a sua capacidade de resistir aos efeitos da corrosão. Seque o carrete bem e mantenha-o num local bem ventilado.



■(Vídeo sobre a manutenção)

Este vídeo contém informações sobre o método de limpeza, entre outros assuntos. Pode visualizá-lo através do código QR à direita.



Manual de instrucciones

※説明書中のイラストは実製品の製品と異なる場合がございます。

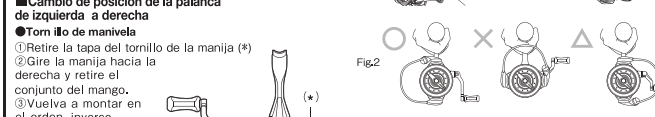
■Cómo utilizar la palanca Anti-reverse
●Sólo provisto con algunos modelos.
●ON La manivela sólo puede girar hacia delante.



●OFF La manivela puede girar hacia adelante y hacia atrás.

■Cambio de posición de la palanca de izquierda a derecha

●Tipo de manivela
①Retire la tapa del tornillo de la manija (*)
②Gire la manija hacia la derecha y retire el conjunto del mango.
③Vuelva a montar en el orden inverso.
④Coloque la tapa del tornillo de la manija.



●Tipo de manivela
①Gire la tampa de rosca de la manija (*) hacia la izquierda y retire la tampa de rosca de la manija.
②Aperte la tampa de rosca de la manija girando en sentido horario.
③Vuelva a montar en el orden inverso.
④Coloque la tapa del tornillo de la manija.

*Existem alguns modelos que requerem uma mudança do eixo da peça quando mudar a posição da manivela.

*Ao instalar a manivela, rode o cano do eixo da manivela para o aproximado da haste da manivela antes de apertar a tampa do parafuso da manivela. Caso permaneça um espaço, não será possível apertar completamente a tampa, o que causará folga na manivela. Além disso, se a tampa for demasiada apertada, pode danificar a rosca e, na pior das hipóteses, pode não ser possível instalar a tampa.

■Bobinar a linha

①Coloque o carrete na cana
②Aperte o Drag
③Amare a linha no carrete e depois use adesivos para fixar a linha.
④Gire a manivela uma volta para começar a enrolar a linha. Em seguida, gire a "linha de bobine" (ver foto) e coloque pressão o sobre a "linha de bobine", continue a enrolar sob tensão até a bobine estar cheia.
*Vedante de balante
Um vedante de balante é incluído como acessório com alguns produtos. Utilize-o quando começar a enrolar a linha na bobine.



■Limite superior da capacidade da bobine

As nossas bobinas reduzem o risco de danos à linha, para obter um desempenho de 100%, bobine a linha até "linha de setas". Não enrolar muita linha na bobine.



■Marcador de linha de suporte

Ha marcadores de bobina para ajudar a aplicar a linha de apoio. Cada marcador mostra 1/3 do volume da bobine.
*Existem alguns modelos que não possuem um marcador de linha de suporte.



■Como ajustar a forma de linha na bobine

A. Definição no momento de bobinar
B. Para definir a enrolar mais para trás. Aumentar o número de anéis (*) sobre o eixo bobine
C. Para definir a enrolar mais para a frente Reduzir o número de anéis (*) sobre o eixo bobine



■Ajuste de tensão do Drag